

手动轮椅车

USL-1B/USL-2B

使用说明书

保存用



MATSUNAGA

预期用途：适用于质量不大于100KG行动困难的伤残人、病人及年老体弱者作代步工具之用。

非常感谢您购买松永公司的轮椅。

本说明书介绍了轮椅的注意事项及正确的使用方法。为了您安全正

确的使用本产品，请在使用前阅读使用说明书。

本说明书附保修卡。请妥善保管避免遗失。

请不要使用不适合的轮椅，否则会对使用者造成伤害。

如有疑问请向购买商店或医生咨询。

- 您购买的产品可能会因产品改良而与使用说明书稍有不同。
- 如果您有不明白的地方，请与购买商店或者直接与我公司联系。

付属品

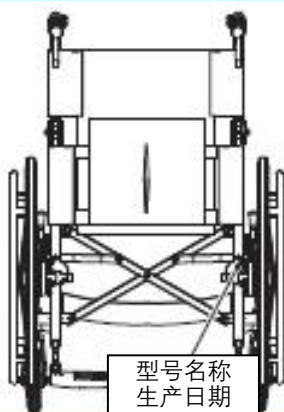


使用说明书



六角扳手 1个
(对边5mm)

请确认购买产品的型号名称。
型号名称标注在下图位置。



型号名称
生产日期

产品结构组成：该产品由车架、靠背、座椅、大车轮、导向轮、制动器、脚踏板组成。

目录

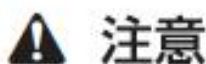
安全使用注意事项	2
各部位名称和尺寸	4
功能说明	5
轮椅的展开·折叠方法	6
轮椅的展开方法	6
轮椅的折叠方法	7
安全使用方法	8
刹车的使用方法	8
脚踏板高度调节	9
轮椅的使用方法	10
上·下轮椅的方法	10
移动方法	11
推助方法	12
外出时注意事项	13
使用前确认事项	15
使用时注意事项	16
轮椅选配件	17
安全带·其他	17
如果发生以下问题时	18
保管场所·保修·售后服务	19
保修卡	19

安全使用注意事项



警告

如果无视此标记进行错误操作，有可能造成死亡或重伤。



注意

如果无视此标志进行错误操作，有可能造成人员的伤害和物体的损坏。

务必遵守的内容



此标志表示不允许做。
即『禁止』内容。



此标志表示必须要做。
即『强制』内容。

警告

(禁止)



不允许做

- 有故障和异常时请停止使用。
会造成跌倒、翻落事故。
- 请不要改造。
改造会使产品零部件损坏、脱落，以致安全性能低下，导致翻落、跌倒事故。
- 请不要将包等物品挂在靠背折叠锁定杆上。（→P.6）
容易解除锁定，造成跌倒、翻落等事故。
- 请不要在轮胎气压不足的情况下使用。（→P.8）
否则刹车无法锁定，导致轮椅移动，造成翻落、跌倒等事故。
还容易造成爆胎。
- 请不要踩着脚踏板上下轮椅。（→P.10）
会使轮椅失去平衡，造成翻倒、跌落等事故。
- 请不要站立在轮椅座位上。（→P.16）
会造成造成翻倒、跌落等事故。

(强制)



必须做

- 上下坡时请推助者协助。
否则速度加快，重心不稳，容易造成翻倒、跌落等事故。
- 道路出行时，请务必靠右通行（有人行道的，请走人行道）。
否则，不遵守交通法规，会导致交通事故。
- 上下轮椅或向床边移动时，请务必锁定刹车。（→P.8）
容易使轮椅移动，造成翻倒、跌落等事故
- 请务必确认靠背折叠锁扣完全被锁死。（→P.6）
否则容易造成翻倒事故。
- 经过路边排水网格盖或铁道路口时，请务必在推助者的帮助下通过。（→P.14）
否则，车轮陷入沟槽内，可能导致跌倒事故。

注意

(禁止)



不允许做

- 请不要在靠背上挂重物。(→P.6)
会使轮椅不安稳,造成翻落、跌倒等事故。
- 展开轮椅时,请不要将手放入座位管架的侧面或下面。(→P.6)
否则容易使管架夹住手指,造成伤害。
- 请不要在轮椅快速行进中徒手握住手轮减速。(→P.11)
容易因摩擦导致受伤。
- 车轮旋转时,请不要将手指伸进辐条内。(→P.11)
手或手指容易被夹,造成伤害。
- 请不要用手旋转车轮。(→P.11)
手碰到刹车,会导致受伤。
- 请不要在倒退行驶时急停。(→P.16)
容易造成翻倒、跌落等事故。
- 请不要将轮椅防止在靠近火源的地方。(→P.16)
容易导致爆胎,坐垫起火燃烧等事故。
- 请不要只握住靠背管抬起导向轮(前轮)。(→P.12)
会使靠背管弯曲、折断等,造成跌倒、翻落事故。
- 请不要加速越过台阶。(→P.12)
会导致使用者从轮椅翻落,造成事故。
- 请不要在使用者坐在轮椅的情况下握住握把向上提。(→P.13)
容易使管架脱落造成翻倒、跌落事故。
- 请走过程中,请不要向外探出身体。(→P.13)
会使重心不稳,造成跌倒、翻倒等事故。

(强制)



必须做

- 请在使用前确认脚踏板是否被固定。
脚踏板脱落会造成事故。
- 握住制动刹车时,请注意不要夹住手指。(→P.8)
- 推助者使用刹车时,请务必双手同时握住刹车握把。(→P.8)
否则失去平衡,容易导致跌倒、翻落事故。
- 展开轮椅后,请务必确认座位管架是否搭入承受架上。(→P.6)
管架弯曲会导致翻倒、跌落事故。
- 配置安全带的轮椅,使用时请务必系好安全带。(→P.17)
收到冲击时,会导致跌落事故。
- 安全带为粘贴式时,请务必清洁粘贴扣上的线头和污垢。(→P.17)
粘力下降,在受到冲击时会导致跌落事故。
- 使用时,脚踏板的高度需离地面5cm以上。(→P.9)
否则,脚踏板因路面不平或障碍物挂住,导致轮椅急停造成跌倒事故。
- 请在路面平坦处上下轮椅。(→P.10)
否则轮椅失去平衡,导致跌倒、翻落等事故。
- 下坡时,推助者请面向行进的相反方向,放慢速度边确认边推行。(→P.13)
如面向前方推行下坡,会使乘坐者滑落或向前倾倒,导致跌倒事故。
- 请注意不要将导向轮陷入路边排水网格盖或铁路路口的沟槽中。(→P.14)
轮椅急停使使用者身体前倾,导致跌倒、翻落事故。

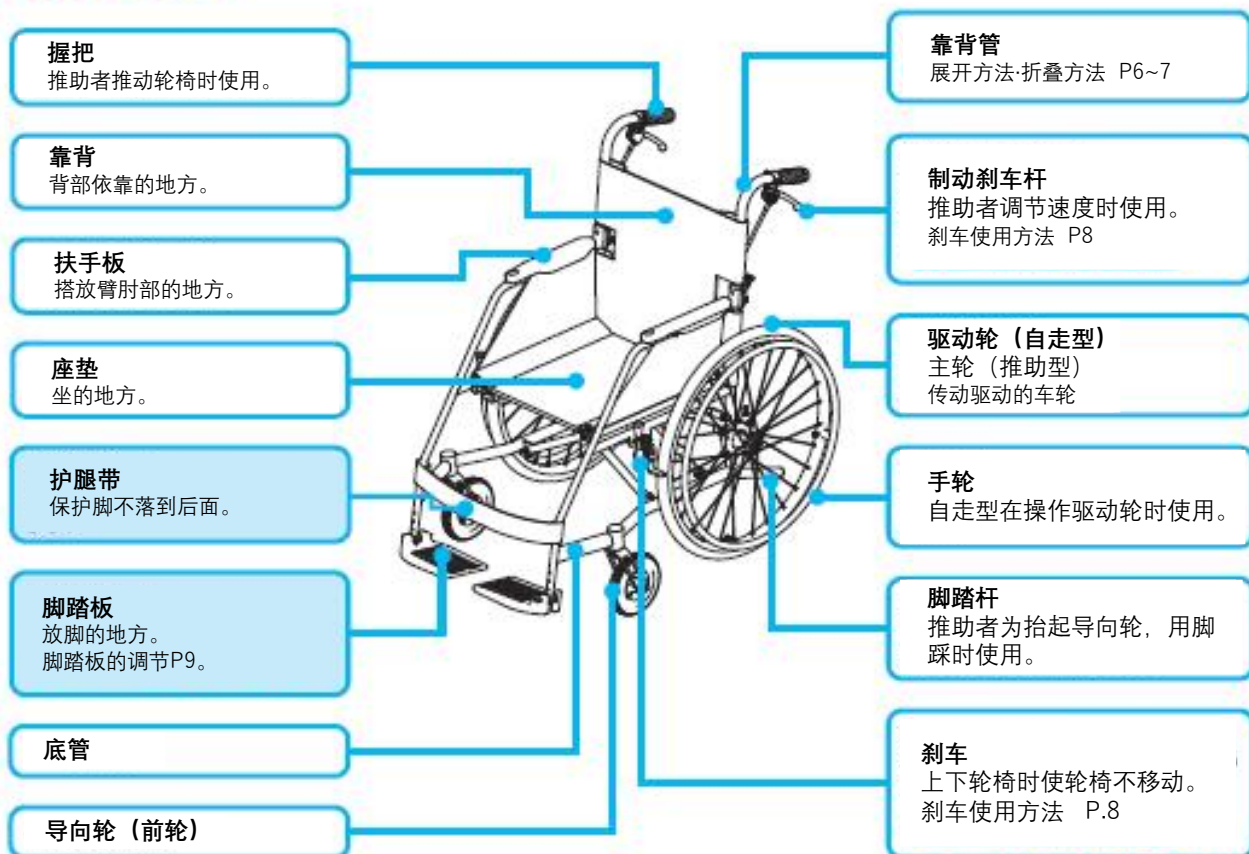
尺寸一览表

型号	导向轮 (英寸)	大车轮 (英寸)	前座高 (mm)	后座高 (mm)	全长 (mm)	全高 (mm)	全宽 (mm)	折叠后宽 (mm)	重量 (kg)
USL-1B	6	22×1	430	400	928	880	652	360	9.7
USL-2B	6	12×1·3/8	430	400	928	880	612	316	8.5

各部位名称

标准型

(自走·推助)



功能一览表

种类

型号	类型	靠背	扶手	脚踏板	刹车
			功能	功能	种类
USL-1B	自走	折叠	固定	固定	迷你刹车·推助涨闸式刹车
USL-2B	推助	折叠	固定	固定	迷你刹车·推助涨闸式刹车

功能说明

<靠背>

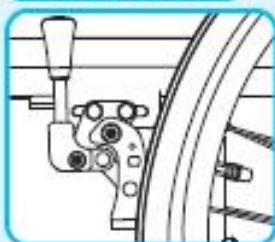


折叠

靠背可折叠，方便收纳到汽车内。

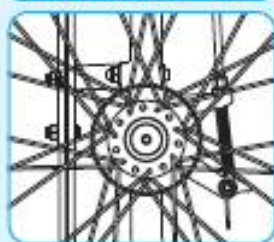
<刹车>

迷你刹车



停车用刹车。用于上下轮椅时使轮椅不移动。

推助涨闸式刹车



推助者使用的涨闸式刹车。用于行进中和坡道行驶中调整速度。

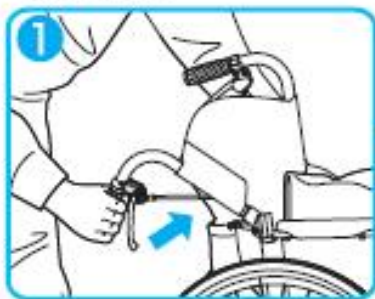
轮椅的展开·折叠方法

轮椅的展开方法

*请在轮椅折叠状态下，竖起折叠的靠背。

(如果在轮椅展开的状态下操作，靠背管会被靠背布拉住，无法锁定)

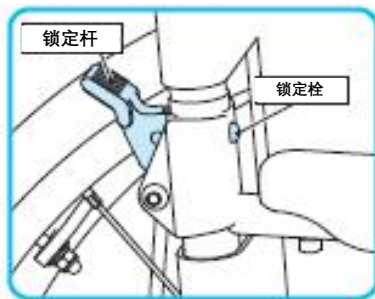
① 握住握把按箭头方向将其抬起。



② 拉起两侧靠背管。



按箭头方向竖起锁定杆。确定锁定栓是露出状态。



警告

●请务必确认靠背折叠用的锁定栓是否固定好。
(否则会导致跌倒、翻落事故)



警告

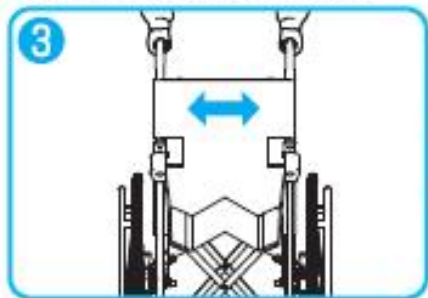
●请不要将包等物品挂在靠背折叠用的锁定杆上。
(锁定被解除，会导致翻倒·跌落事故)



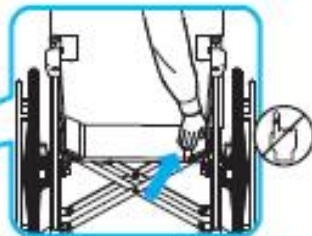
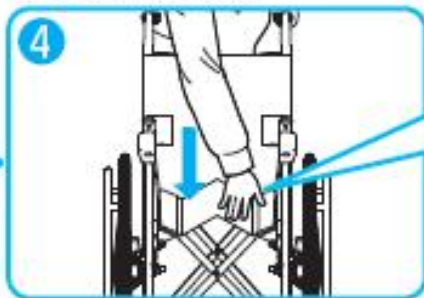
注意

●请不要将重物挂在靠背折叠杆上。
(会使轮椅不稳定，造成翻倒·跌落事故)

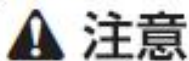
③ 站到椅子后面，握住左右握把向两侧展开。



④ 握住单侧握把，用手按下座椅，轮椅展开。

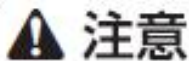


*注意手·手指



注意

●展开轮椅时，请不要将手或手指伸入座位管的侧面和下面。
(手或手指会被管架夹伤。)



注意

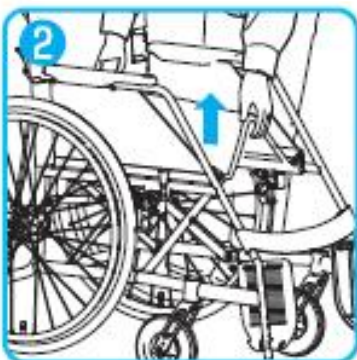
●展开轮椅后，请务必确认座位管架是否完全搭入承受架上。
(管架弯曲可能导致跌倒、翻落等事故。)

轮椅的折叠方法

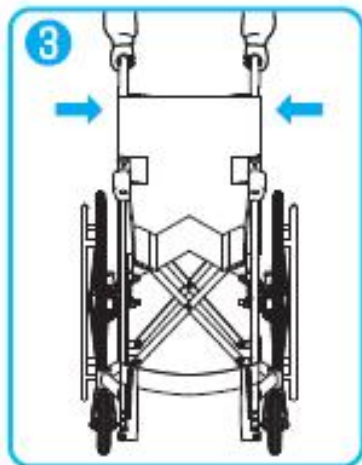
1 按箭头方向向上翻起脚踏板。



2 同时向上拉起座垫的前后中央部。



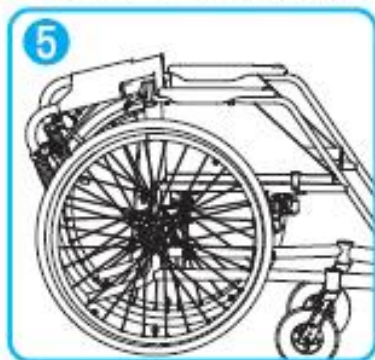
3 握住左右握把向内侧折叠。



4 单手握住握把，将锁定杆向后倒，放倒靠背管。



5 将两侧靠背管全部向后放倒。

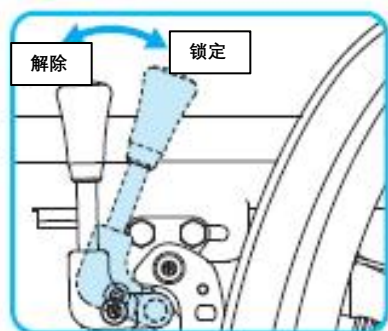


安全使用方法

刹车的使用方法

迷你刹车

- 请在完全停止状态下使用。
- 向后拉刹车杆锁定刹车。
- 反方向拉刹车杆，解除锁定。



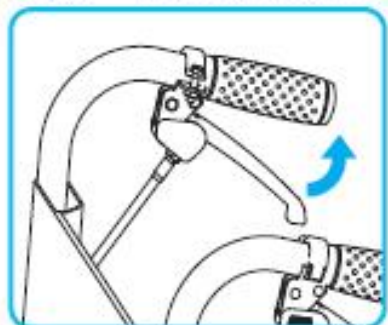
- 请不要在轮胎气压不足状态下使用。
(使用前请参照P15)
(刹车无法锁定，轮椅移动会造成事故。)



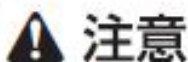
- 上下轮椅或往床上移动时，请务必锁定刹车。
(轮椅移动会造成翻倒事故。)

涨闸刹车

- 在调节速度或停止时使用。
- 握紧手刹控制杆则刹车制动。
- 松开手刹控制杆则刹车解除。



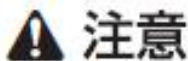
推助者在行驶中或下坡时
用来减速或停止。



- 使用涨闸刹车时，请不要夹到手指。



- 请不要突然刹车。
(坐在轮椅上的人有向前方翻倒的危险)

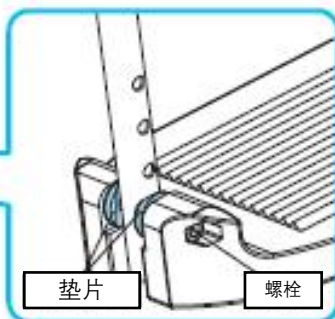


- 推助者在使用时请务必同时握紧两侧
刹车手柄。
(轮椅失去平衡会造成翻倒事故)

脚踏板的高度调节

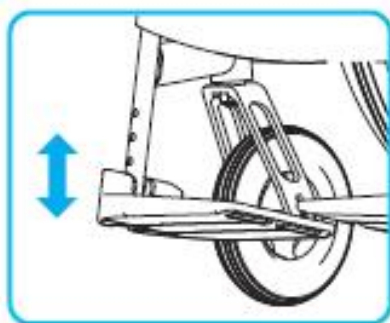
使用工具

·对边5mm 内六角扳手

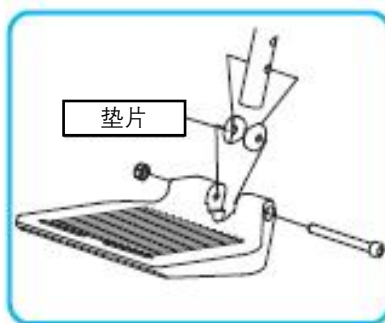


●脚踏板和脚管之间安装了垫片。

●取下脚踏板螺栓。

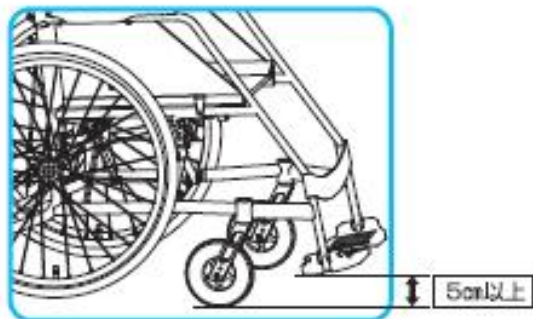


※适合扭矩
4Nm



●调节好高度，拧紧螺栓。

在脚踏板和脚管之间装上垫片。



⚠ 注意

●请在脚踏板高度高出地面5cm以上的状态下使用。
(路面凹凸或障碍物卡住脚踏板会使轮椅急停，造成翻倒事故。)

使用方法

上·下轮椅



警告

●上下轮椅或向床边移乘时，请务必锁定刹车。
(轮椅移动会造成翻倒事故。)

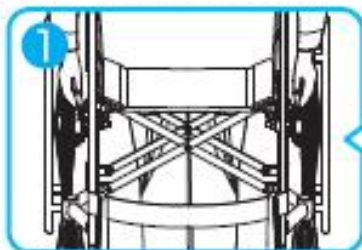


注意

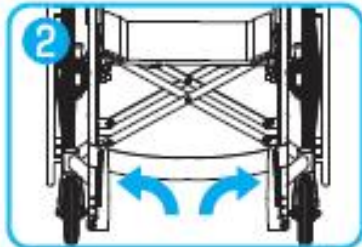
●上下轮椅时请在路面平坦的地方进行。
(移动轮椅等使轮椅不平衡，会造成翻倒、跌落等事故。)

上轮椅时

1 锁定两侧的刹车。



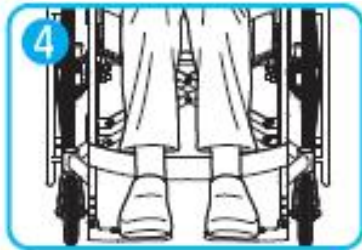
2 翻起两侧的脚踏板。



3 双手扶住扶手缓慢坐下。



4 把脚放到脚踏板上。



下轮椅时

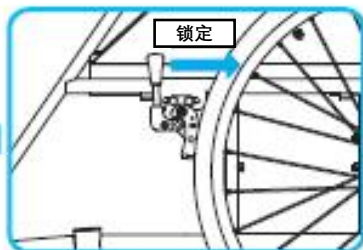
1 锁定两侧的刹车。



2 翻起脚踏板放下脚。



3 双手扶住扶手缓慢起身。



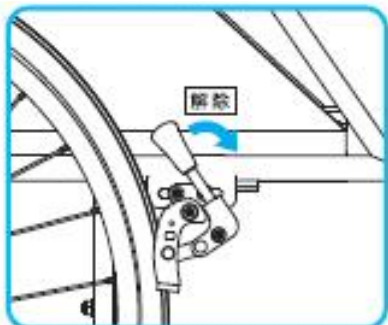
警告

●请不要踩着脚踏板上下轮椅。
(轮椅会失去平衡，造成跌倒、翻落事故。)

移动方法

(自走型轮椅)

解除锁定的刹车



握住手轮，转动车轮使其移动。



⚠ 注意

● 请不要抓住轮胎移动轮椅。
(手碰到刹车会造成受伤。)

⚠ 注意

● 请不要在车轮快速运转的状态下徒手抓住手轮减速。
(摩擦会造成手部受伤。)

※这种情况下，建议使用轮椅专用手套。

⚠ 注意

● 行走时不要将身体向外探出。
(失去平衡会造成跌倒、翻落事故。)



⚠ 注意

● 车轮旋转时，请不要将手或手指伸进辐条内。
(会造成手或手指被夹伤。)

※这种情况下，建议使用辐条盖板（选配件）。

以下使用场所及环境中，存在危险因素，请务必和推助人员同行。

·上下坡道
·上下电车

·横穿轨道路口
·越过台阶

·穿过排水网格盖
·向一边倾斜的路面

·恶劣路况

推助方法

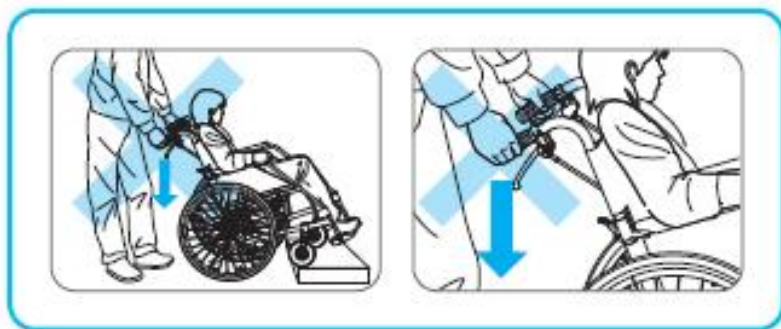


请向护理人员寻求帮助。

推助者推轮椅上台阶时，请踩住脚踏杆将导向轮（前轮）抬高并放到台阶上，然后抬起后轮越过台阶。



将推手把手往斜下方拉的同时，往斜前下方踩住脚踏杆。



注意

●不要只抓住靠背管抬起导向轮（前轮）。
（靠背管弯曲、折断，会造成翻倒、跌落事故。）

注意

●请不要加速越过台阶。
（会导致使用者从轮椅翻落造成事故。）



注意

●请不要在使用者坐在轮椅的情况下抓住握把向上提。
(会使管子错位、脱落, 导致翻倒、跌落事故)

抬起轮椅时请不要握住以下部位。

·靠背折叠型的靠背管部分。

外出时注意

请向护理人员寻求帮助。

上下坡道时请务必请护理人员帮忙。

上坡

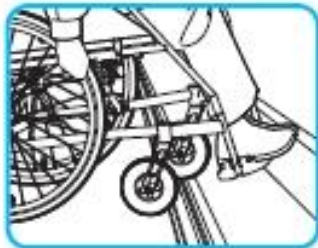
下坡



注意

●下坡道时请推行者面向行进方向的反方向推行, 放慢速度边看边向后推行。
(面向前方推行下坡会使乘坐者身体前倾滑落, 导致翻倒事故。)

请向护理人员寻求帮助。



警告

●经过路边排水网格盖时，请务必在推助者的帮助下通过。
(车轮陷入沟槽中，会造成翻倒、跌落事故。)

注意

●请注意不要将导向轮陷入排水网格盖及轨道沟槽中。
(会使轮椅急停，造成乘坐者身体前倾，导致跌倒、翻落事故。)

推助者注意事项

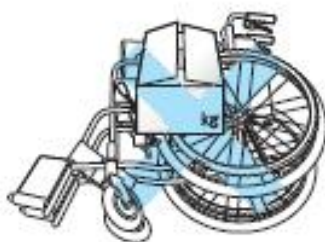


注意

●移动过程中请不要让乘坐者的脚尖碰到障碍物。

注意

●推行时请务必确认乘坐者的脚是否放在脚踏板上。



注意

●不要侧着放倒轮椅，把重物堆放在上面。
(重压会使轮椅车轮、车架弯曲等造成事故)



■推助人员在使用者乘坐状态下抬起轮椅上楼梯时，请握住轮椅主框架、靠背管的固定良好处，由4~5人抬起上楼。

使用前

■为了确保使用安全，请在使用前确认以下事项。

- 轮胎是否磨损·龟裂。
- 轮胎气压是否正常
- 刹车有无异常。
- 刹车锁定状态下，驱动轮主轮是否不能转动。



用大拇指按压轮胎，如果轮胎很轻易就憋下去，请用自行车用打气筒充气。



※适当气压

○自走型22英寸
500kPa
(5.0kgf/cm²)

○推助型12英寸
350kPa
(3.5kgf/cm²)

请确认轮胎气门
螺丝是否松动。

若轮胎空气很快跑
掉，请更换气门芯。



橡胶帽

螺丝

气门芯



警告

●请不要在轮胎气压不足的情况下使用。

(刹车无法锁定，会使轮椅移动，造成翻倒、跌落事故。也可能造成爆胎)

使用时注意事项



⚠ 注意

- 请不要在倒车时急停。
(会导致向后方翻倒事故。)



⚠ 注意

- 请不要在凹凸不平的路面上将身体前倾。
(会失去平衡导致翻倒事故。)



⚠ 注意

- 请不要放置于靠近火源的地方。
(会导致爆胎, 座椅燃烧等火灾事故。)



⚠ 注意

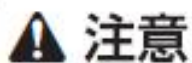
- 请不要站立在座椅上方。
(会导致跌倒·翻落事故。)

轮椅选配件

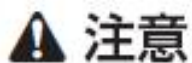
为了您更方便使用轮椅，我们还准备了各种选配件。
(有些型号的轮椅无法安装选配件。详情请咨询销售店或本公司。)

安全带

●保护使用者，使其不会从轮椅上跌落或滑落。



●装有安全带的轮椅，请一定系好安全带。
(收到冲击时会造成跌落事故)



●安全带是粘贴扣时，请清除粘贴扣上的线头或污垢等。
(粘着力降低，在收到冲击时会导致跌落事故。)

辐条罩



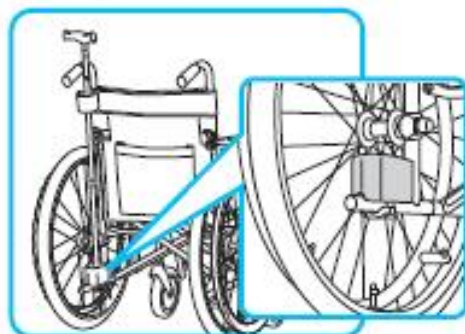
防止手因夹进车轮辐条而受伤。

垫子



分散体重压力，乘坐舒适。
(有多种类型)

拐杖盒



安装在轮椅后方，放置拐杖。

其他

- 波浪形手轮
 - 刹车延长棒
- 等供您选择

详情请参考产品目录。

如果发生以下问题时

●在使用轮椅中发生故障和感觉有故障发生时，在请人修理前，要事先确认好以下项目。

故障	确认要点	处理方法
轮胎空气不足	轮胎气压是否正常	请充气
轮胎充气后又马上漏了	轮胎的气门螺丝是否拧紧	请拧紧螺丝
	气门芯是否老化	请更换气门芯
行走操作起来很重	轮胎气压是否正常	请充气
	驱动轮和导向轮(前轮)是否夹住头发，塑料等异物。	请清除
不能直线行走	导向轮(前轮)一侧磨损	请联系经销店
折叠靠背的螺栓无法锁定	是否在展开轮椅后再进行靠背管竖起操作	请在轮椅折叠状态下进行操作
手刹车失灵	刹车线是否歪扭	请调整刹车线
	刹车线是否过松	请联络经销商
刹车失灵	轮胎气压是否正常	请充气
	轮胎是否有磨损	请联系经销店

维修保养

■清洗时，请将浸湿的毛巾拧干，擦掉泥和灰层后，再用干布擦拭干净。
请不要使用挥发性试剂（稀释剂·汽油·酒精类）清洗，以免变色、老化。
请不要用水管直接冲洗轮椅，以免车轮及管架内部、刹车装置等积水生锈。

■请保持轮胎最适合的气压。（请参考P.25）
气压不足时请充气。

■为了防止轮胎破裂，配合加入了老化防止剂。请避开下列环境和药剂，以免加速轮胎老化导致开裂。

- 臭氧 (O₃)
- 光线 (日光)、热、扩张等机械作用。
- 铜·锰之类的金属盐、肥皂等容易被氧化的物质。
- 硅类蜡 (汽车轮胎用上光剂、润滑剂 (含除锈剂))

■轮椅出现异常时，请到销售处进行点检和维修。
在异常状态下使用会造成破损，导致事故。

- 轮胎老化·开裂·漏气
- 各部位固定件变形
- 螺栓·螺母·螺钉松动
- 框架开裂·弯曲·晃动
- 驱动轮·导向轮变形
- 手刹车·刹车灵敏度

保管场所

请不要在以下场所放置、保管，以免发生故障。

- 可能被雨淋到的地方
- 阳光直射的地方
- 潮湿的地方
- 高温的地方
- 烈日下

保修

- 保修期为购买之日起一年内。（本体、附件）
但是，下列情况即使是在保修期内，也视为有偿修理。
 - 1.火灾、天灾所致的故障、损伤。
 - 2.因违反产品说明书的使用方法、注意事项而导致的故障。
 - 3.擅自改装、改造所致的故障。
 - 4.轮胎的磨损、爆胎、座位破损、刹车、手刹车刹车线、闸皮等消耗品及各部位的老化引起的故障。
 - 5.修理所需运费等费用。
 - 6.此保修卡只限中国国内使用。

售后服务

如出现故障，请携带保修卡到购买店或松永公司进行维修。

保修卡

■地址		TEL () —
■姓名	■购买日期	
	年	月 日
■销售店 地 址 _____ 店 名 _____ TEL _____	盖章	



松永福利器具制造（上海）有限公司
地址：上海市金山区亭林镇林盛路328号
TEL(021)67230103 FAX(021)57238937



松永福利器具制造（上海）有限公司

住所：上海市金山区亭林镇林盛路328号

生产地址：上海市金山区亭林镇林盛路328号
（增）上海市金山区亭林镇林盛路268号
（增）上海市金山区亭林镇林盛路325号

技术要求编号：沪械注准20192190311

产品注册证号：沪械注准20192190311

生产许可证号：沪食药监械生产许20041070号

生产日期：见产品标签

使用期限：5年

联系/售后电话：021-57235229，021-67230103

传真：021-57238937

网址：<http://www.matsunaga-sh.com.cn>